

**SLOVENSKI STANDARD**  
**oSIST prEN ISO 19085-13:2017**  
**01-julij-2017**

---

**Lesnoobdelovalni stroji - Varnost - 13. del: Večlistne krožne žage za vzdolžni rez z ročnim podajanjem in/ali odvzemanjem (ISO/DIS 19085-13:2017)**

Woodworking machines - Safety - Part 13: Multi-blade rip sawing machines with manual loading and/or unloading (ISO/DIS 19085-13:2017)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 13: Mehrblattkreissägemaschinen für Längsschnitt mit Handbeschickung und/oder Handentnahme (ISO/DIS 19085-13:2017)

Machines à bois - Sécurité - Partie 13: Déligneuses multi-lames à chargement et/ou déchargement manuel (ISO/DIS 19085-13:2017)

**Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 19085-13**

---

**ICS:**

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
79.120.10	Lesnoobdelovalni stroji	Woodworking machines

**oSIST prEN ISO 19085-13:2017**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/055d7122-323e-46bb-98a5-ac2a72805257/ksist-pren-iso-19085-13-2018>

# DRAFT INTERNATIONAL STANDARD

## ISO/DIS 19085-13

ISO/TC 39/SC 4

Secretariat: UNI

Voting begins on:  
2017-05-09Voting terminates on:  
2017-07-31

---

---

## Woodworking machines — Safety —

Part 13:

### Multi-blade rip sawing machines with manual loading and/or unloading

*Machines à bois — Sécurité —**Partie 13: Déligneuses multi-lames à chargement et/ou déchargement manuel*

ICS: 13.110; 79.120.10

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/055d7122-323e-46bb-98a5-ac2a72805257/ksist-pren-iso-19085-13-2018>

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.

**ISO/CEN PARALLEL PROCESSING**



Reference number  
ISO/DIS 19085-13:2017(E)

© ISO 2017

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/055d7122-323e-46bb-98a5-ac2a72805257/ksist-pre-iso-19085-13-2018>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

## Contents

Page

Foreword.....	vi
Introduction.....	vi
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>2</b>
<b>4 List of significant hazards.....</b>	<b>5</b>
<b>5 Safety requirements and measures for controls.....</b>	<b>7</b>
5.1 Safety and reliability of control systems.....	7
5.2 Controls devices .....	7
5.3 Start .....	8
5.4 Safe stops .....	8
5.4.1 General .....	8
5.4.2 Normal stop .....	8
5.4.3 Operational stop .....	8
5.4.4 Emergency stop .....	8
5.5 Braking function of tool spindles.....	8
5.6 Mode selection.....	8
5.6.1 General .....	9
5.6.2 Pressure shoe/board cutting mode .....	9
5.6.3 Cleaning mode .....	10
5.6.4 Powered adjustments mode .....	10
5.7 Spindle speed changing.....	10
5.7.1 Spindle speed changing by changing belts on the pulleys .....	10
5.7.2 Spindle speed changing by incremental speed change motor .....	10
5.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter.....	10
5.8 Failure of any power supply .....	10
5.9 Manual reset control .....	11
5.10 Enabling control.....	11
5.11 Machine moving parts limited speed monitoring.....	11
5.12 Time delay.....	11
5.13 Powered adjustments when guards are closed .....	11
<b>6 Safety requirements and measures for protection against mechanical hazards.....</b>	<b>11</b>
6.1 Stability .....	11
6.1.1 Stationary machines.....	11
6.1.2 Displaceable machines .....	11
6.2 Risk of break-up during operation.....	11
6.3 Tool holder and tool design .....	11
6.3.1 General .....	11
6.3.2 Spindle locking .....	12
6.3.3 Circular saw blade fixing device.....	12
6.3.4 Flanges dimensions for circular saw blades.....	12
6.4 Braking.....	12
6.4.1 Braking of tool spindles .....	12
6.4.2 Maximum run-down time .....	12

## ISO/DIS 19085-13:2017(E)

6.4.3	Brake release.....	13
6.5	Safeguard design .....	13
6.5.1	Fixed guards.....	13
6.5.2	Interlocking moveable guards .....	13
6.5.3	Hold-to-run control devices .....	13
6.5.4	Two hand control .....	13
6.5.5	Electro-sensitive protective equipment (ESPE).....	13
6.5.6	Pressure sensitive protective equipment (PSPE).....	13
6.6	Prevention of access to moving parts .....	13
6.6.1	General.....	13
6.6.2	Guarding of tools .....	13
6.6.3	Guarding of drives .....	14
6.6.4	Guarding of crushing and shearing zones .....	14
6.7	Impact hazard.....	15
6.8	Clamping devices.....	15
6.9	Measures against ejection.....	15
6.9.1	General.....	15
6.9.2	Guards materials and characteristics.....	16
6.9.3	Measures at infeed end of the machine.....	16
6.9.4	Measures at outfeed end of the machine .....	26
6.10	Workpiece support and guide .....	29
7	Safety requirements and measures for protection against other hazards .....	29
7.1	Fire.....	29
7.2	Noise .....	29
7.2.1	Noise reduction at the design stage.....	29
7.2.2	Noise emission measurement.....	29
7.3	Emission of chips and dust.....	29
7.4	Electricity .....	30
7.4.1	General.....	30
7.4.2	Displaceable machines.....	30
7.5	Ergonomics and handling.....	30
7.6	Lighting.....	30
7.7	Pneumatics .....	30
7.8	Hydraulics.....	30
7.9	Electromagnetic compatibility.....	30
7.10	Laser.....	30
7.11	Static electricity .....	30
7.12	Errors of fitting .....	30
7.13	Isolation.....	31
7.14	Maintenance.....	31
8	Information for use .....	31
8.1	Warning devices .....	31
8.2	Marking.....	31
8.2.1	General.....	31
8.2.2	Additional marking .....	31
8.3	Instruction for use .....	31
8.3.1	General.....	31
8.3.2	Additional information .....	32
Annex A (informative)	Performance level required.....	33
Annex B (normative)	Test for braking function.....	34
B.1	Conditions for all tests.....	34

<b>B.2</b>	<b>Tests .....</b>	<b>34</b>
<b>B.2.1</b>	<b>Un-braked run-down time.....</b>	<b>34</b>
<b>B.2.2</b>	<b>Braked run-down time .....</b>	<b>34</b>
	<b>Annex C (normative) Stability test for displaceable machines .....</b>	<b>35</b>
	<b>Annex D (normative) Impact test method for guards.....</b>	<b>36</b>
	<b>Annex E (normative) Noise emission measurement for machines not in ISO 7960:1995 .....</b>	<b>37</b>
	<b>Annex F (normative) Type test for anti-splinter system .....</b>	<b>38</b>
<b>F.1</b>	<b>General .....</b>	<b>38</b>
<b>F.2</b>	<b>Test method.....</b>	<b>38</b>
<b>F.2.1</b>	<b>Preliminary remarks.....</b>	<b>38</b>
<b>F.2.2</b>	<b>Test equipment.....</b>	<b>38</b>
<b>F.2.3</b>	<b>Test sample, tools, installation .....</b>	<b>40</b>
<b>F.2.4</b>	<b>Test operation.....</b>	<b>41</b>
<b>F.3</b>	<b>Test result.....</b>	<b>42</b>
<b>F.4</b>	<b>Test report .....</b>	<b>42</b>
	<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered .....</b>	<b>43</b>
	<b>Bibliography .....</b>	<b>46</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
 (standards.iteh.ai)  
 Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/055d7122-23e-46bb-98a5-ac2a72805257/ksist-pren-iso-19085-13-2018>

## ISO/DIS 19085-13:2017(E)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

The committee responsible for this document is ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4, *Woodworking machines*.

This document is intended to be used in conjunction with ISO 19085-1, which gives requirements common to different machine types.

A list of all parts in the ISO 19085 series can be found on the ISO website.



## Introduction

The ISO 19085 series of International Standards provides technical safety requirements for the design and construction of woodworking machinery. It concerns designers, manufacturers, suppliers and importers of the machines specified in the Scope. It also includes a list of informative items that the manufacturer will need to give to the user.

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

The full set of requirements for a particular type of woodworking machine are those given in the part of ISO 19085 applicable to that type, together with the relevant requirements from ISO 19085-1, to the extent specified in the Scope of the applicable part of ISO 19085.

As far as possible, in parts of ISO 19085 other than ISO 19085-1, safety requirements are referenced to the relevant sections of ISO 19085-1, to avoid repetition and reduce their length. The other parts contain replacements and additions to the common requirements given in ISO 19085-1.

Thus, Clauses 5, 6, 7 and 8 with their subclauses and the annexes of this part can either

- confirm as a whole,
- confirm with additions,
- exclude in total, or
- replace with specific text

the corresponding subclauses or annexes of ISO 19085-1.

This interrelation is indicated in the first paragraph of each subclause right after the title by one of the following statements:

- “This subclause of ISO 19085-1 applies.”;
- “This subclause of ISO 19085-1 applies with the following additions.” or “This subclause of ISO 19085-1 applies with the following additions, subdivided into further specific subclauses.”;
- “This subclause of ISO 19085-1 does not apply.”;
- “This subclause of ISO 19085-1 is replaced by the following text.” or “This subclause of ISO 19085-1 is replaced by the following text, divided into further specific subclauses.”.

Specific subclauses and annexes in this part of ISO 19085 without correspondent in ISO 19085-1 are indicated by the introductory sentence: “Subclause (or Annex) specific to this part of ISO 19085.”.

Clauses 1, 2, 4 replace the correspondent clauses of ISO 19085-1, with no need for indication since they are specific to each part of the series.

## ISO/DIS 19085-13:2017(E)

NOTE Requirements for tools are given in EN 847-1:2013.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/055d7122-323e-46bb-98a5-ac2a72805257/ksist-pren-iso-19085-13-2018>

# Woodworking machines — Safety — Part 13: Multi-blade rip sawing machines with manual loading and/or unloading

## 1 Scope

This part of ISO 19085 gives the safety requirements and measures for stationary multi-blade rip sawing machines manually loaded and/or unloaded, hereinafter referred to as “machines”, designed to cut solid wood and material with similar physical characteristics to wood.

It deals with all significant hazards, hazardous situations and events as listed in Clause 4 relevant to machines, when operated, adjusted and maintained as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. Also, transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping phases are taken into account.

NOTE For relevant but not significant hazards, e.g. sharp edges of the machine frame, see ISO 12100.

This part of ISO 19085 does not deal with specific hazards related to the combination of single machines with any other machine as part of a line.

It is not applicable to machines intended for use in potentially explosive atmosphere, nor to machines manufactured prior to its publication.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 19085-1:2017, *Woodworking machines – Safety – Part-1: common requirements*

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

ISO 13849-1:2015, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

ISO 13856-3:2013, *Safety of machinery — Pressure sensitive protective devices — Part 3: General principles for the design and testing of pressure sensitive bumpers, plates, wires and similar devices*

ISO 13857:2008, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*

ISO 7960:1995, *Airborne noise emitted by machine tools — Operating conditions for woodworking machines*

EN 614-1:2006+A1:2009, *Safety of machinery — Ergonomic design principles — Part 1: Terminology and general principles*

## ISO/DIS 19085-13:2017(E)

EN 847-1:2013, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 1: Milling tools, circular saw blades*

IEC 61310-1:2007, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 12100:2010, in ISO 13849-1:2016, in ISO 19085-1:2017 and the following apply.

#### 3.1

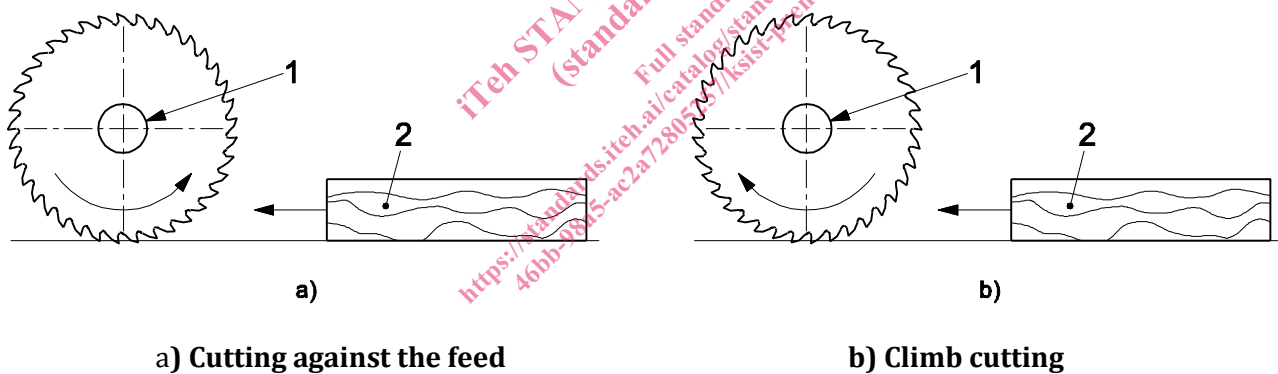
##### multi-blade rip sawing machine

machine designed to be used with saw blades at different positions on the spindles which are fixed in position during cutting, where the workpiece is fed to the blades by an integrated power feed i.e. rollers, chain conveyor or chain bed

Note 1 to entry: The saw blades can be mounted on one or more saw spindles which may be capable of vertical adjustment. The saw blades may be capable of axial adjustment either relative to the spindle or together with the spindle. The saw blade spindles may be arranged so that they are:

- all mounted above the workpiece support;
- all mounted below the workpiece support;
- mounted both above and below the workpiece support.

Note 2 to entry: The cutting mode can be 'against the feed' or 'climb cutting' or a combination of both (see Figure 1).



##### Key

- 1 fixed saw blade  
 2 workpiece  
 → feed direction

**Figure 1 — Relation between cutting direction and feed direction**

NOTE 3 to entry: Examples of machines configurations are shown in Figure 2

#### 3.2

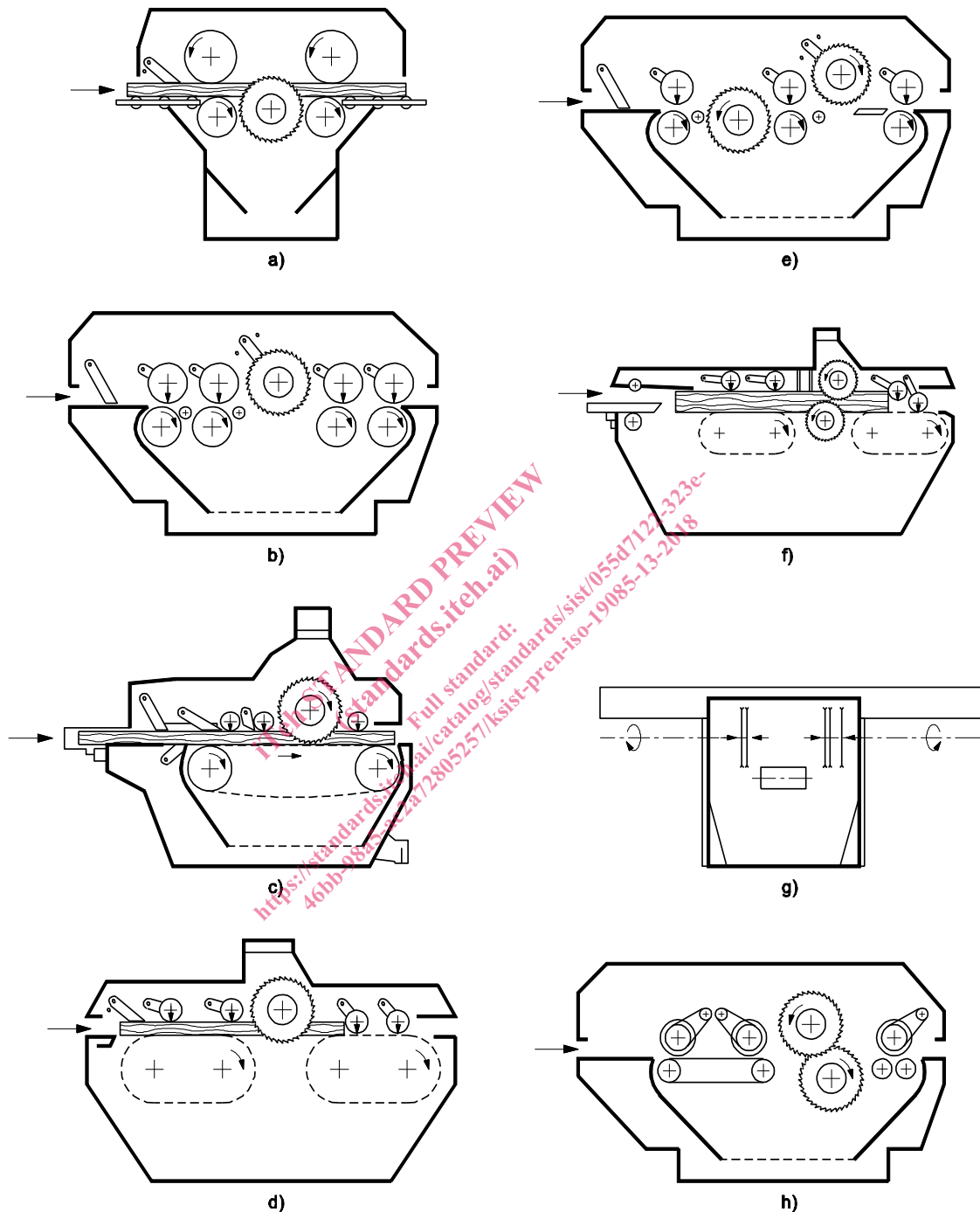
##### loading the machine

manual or automatic placing of the workpiece onto a carriage, magazine, lift, hopper, moveable bed, conveyor or the presentation of the workpiece to an integrated feed device

## 3.3

**anti-splinter fingers**

moveable elements at the infeed of the machine to prevent the ejection of splinters

**Key**

Blades spindles: single-spindle machines in a), b), c), d); double-spindle machines in e), f), g), h), with the spindles in line in g), one above and one below the workpiece level in e), f), h).

Workpiece support and integrated feed: by spiked rollers in a), b), e); by chain conveyor in c), d), f); by a combination of the two in g), h).

**Figure 2 — Examples of machines configurations as of spindles number and feed technology**